





ФРАНКЛИН У. ДИКСОН

Детективы
**БРАТЯ
ХАРДИ**

**И ТАЙНА
ПРОПАВШИХ ДРУЗЕЙ**



Москва

- Диксон, Франклин У.**
Д45 Братья Харди и тайна пропавших друзей : [детектив] / Франклин У. Диксон; пер. с англ. А. И. Самариной. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 188,[4] с. : — (Детективы братья Харди).

ISBN 978-5-17-138438-8.

Детективные истории про братьев Харди впервые появились в США и стали настоящим литературным событием XX века: захватывающий сюжет, где переплетаются расследования и загадки, раскрытие преступлений, опасность и риск, уже с первых страниц овладевают вниманием читателя и держат в напряжении до конца книги. Истории про юных детективов братьев Харди написали те же авторы, которые придумали знаменитую сыщицу Нэнси Дрю. По мотивам книг про братьев Харди были сняты сериалы, выпущены компьютерные игры. На сегодняшний день у этих детективных историй есть поклонники по всему миру.

В городке Бейпорт снова беспокойно. На этот раз братьям Харди придется расследовать сразу три дела: ограбление банка, потасовки в Трущобах на берегу океана и... похищение друзей братьев Харди, Чета и Биффа. Кажется, что расследование сразу трех дел зашло в тупик, ведь улик достаточно, но собрать воедино картину преступлений практически невозможно. Время идет, а о Чете и Биффе никаких новостей. Удастся ли юным детективам выйти на след преступников и раскрыть тайну пропавших друзей?

Для среднего школьного возраста.

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coc)-44



Глава I

Вдохновляющее задание

— Джо, ну скоро мы уже поедем? — спросил Фрэнк Харди, ворвавшись в гараж, где его брат возился с блестящим, серебристо-черным мотоциклом.

— Да прямо сейчас, если двигатель заведется, — ответил Джо, отложив в сторону гаечный ключ. — А что за спешка-то? Мы же должны встретиться с Четом и Биффом только через пару часов.

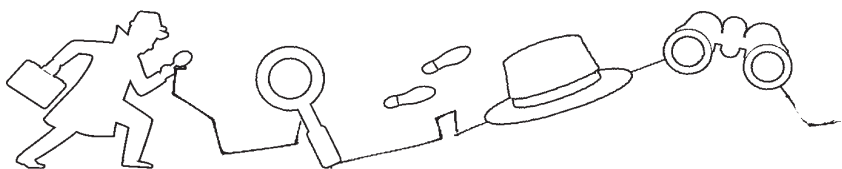
Джо загадочно посмотрел на брата.

— Шеф Коллиг звонил, — поведал он. — Веришь, нет, но у него нашлось для нас дело!

— Точно для нас, а не для папы? — уточнил Джо. Фентон Харди был знаменитым детективом. Это он обучил сыновей частному сыску, и они, надо сказать, поднаторели в этом искусстве.

— Точно-точно. Он сказал, что на этот раз ему нужны сыновья детектива — и срочно!





— Ну и ну! — радостно воскликнул Джо. — Вот это удача! Мало того что каникулы, так еще и новое расследование! — Он вскочил на сиденье и ударил по газам. Мотоцикл громко зарычал, и Джо довольно улыбнулся.

Фрэнк — темноволосый парень восемнадцати лет — уселся на точно такого же «железного коня», стоявшего чуть поодаль от белокурого брата, который был всего на год моложе. Мотоциклы с ревом вылетели на улицу, залитую утренним светом. Уже через десять минут братья прибыли в полицейский участок, расположенный в самом центре Бейпорта.

Их встретил дежурный сержант.

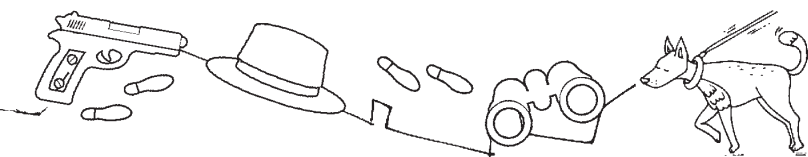
— О, Фрэнк, Джо! Здравствуйте! — он указал им на кабинет шефа полиции. — Он вас ждет.

— Заходите, мальчики! — зычно крикнул в открытую дверь шеф Коллиг, энергичный мужчина средних лет с проседью в волосах. — Не буду тянуть: в поселении скваттеров¹ у бухты творится что-то неладное.

— Это вы про Трущобы? — уточнил Джо.

Так в городе прозвали барачное поселение, возникшее на берегу океана к северу от Бейпорта. В основном там жили мужчины, занятые на сезонной или временной работе, хотя встречались в их числе и безработные.

¹ Скваттер — лицо, заселяющееся в покинутое или незанятое место (*прим. ред.*).



Шеф кивнул.

— Там властвуют мрачные настроения: не обходится без вспышек насилия, ночных драк. Землевладелец, который любезно разрешил им занять эту территорию, просит разобраться, что к чему, но тут придется действовать под прикрытием, ведь полицию эти бродяги мигом узнают.

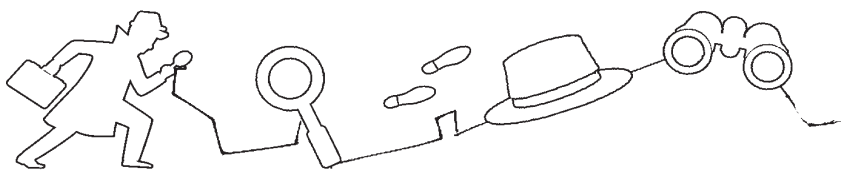
— Так вот для чего мы вам понадобились! — догадался Фрэнк.

— Именно. Я вас попрошу обрядиться в лохмотья, взъерошить волосы как следует и побродить по Трущобам немного. Может, вам удастся понять, отчего они все так растревожились. Поможете нам?

— Конечно! — охотно согласился Джо. Обернувшись к брату, он добавил: — Чет с Биффом явятся в лодочный сарай через час, не раньше. Давай пока взглянем на Трущобы! — И братья поспешили на улицу.

— Спасибо вам, ребята, — крикнул им вслед шеф Коллиг.

Фрэнк и Джо оседлали свои мотоциклы и поспешили через весь город к побережью. Объехали крупные торговые причалы, выехали на Шор-роуд, обогнули несколько частных пристаней и наконец добрались до места, где был пришвартован их быстроходный катер «Сыщик». Но на этом путешествие не закончилось: следом братья Харди проехали кромкой левого берега бухты, а у входа в гавань свернули к северу и продолжили путь вдоль океана.



Вскоре впереди, на широком пляже, показались очертания множества деревянных барачков. Некоторые представляли собой простенькие навесы, а некоторые могли похвастаться стеклянными окнами и дымоходами. На бельевых веревках хлопали на ветру чьи-то лохмотья. Над костром, у которого разлеглись трое мужчин, лениво поднимался дымок. Над огнем висел на треноге черный котелок, в котором кипело какое-то варево.

Братья припарковались чуть поодаль и обвели взглядом пляж.

— Обстановка мирная, — отметил Джо.

— Наверное, большинство жителей сейчас на работе, — предположил Фрэнк. — Ты же помнишь: беспорядки начинаются к ночи, когда все собираются вместе.

Прошло еще несколько минут, но на пляже толком ничего не изменилось.

— Вернемся позже, — предложил Фрэнк.

Братья развернули мотоциклы и поехали на окраину Бейпорта, где ютилось множество частных причалов. На воде покачивались ярко разукрашенные шлюпки и парусные лодки под изящными мачтами.

У лодочного сарая, принадлежавшего братьям, уже стоял желтый драндулет.

— Чет приехал, — заключил Джо.

Фрэнк и Джо припарковались по соседству с «Королевой» — так Чет окрестил свою машину. Из маленькой боковой дверцы сарая вы-



шел широкоплечий, симпатичный парнишка. В руках у него был дубликат ключа — братья Харди раздали их всем своим близким друзьям.

— Привет, Бифф, — сказал Фрэнк. — А Чет где?

— Чет... Он... Вы его скоро увидите! — непривычно громко пообещал Бифф Хупер и подмигнул братьям.

— А что стряслось? — шепотом спросил Джо.

Бифф только плечами пожал. С его губ не сходила улыбка. Братья сразу поняли: что-то тут неладно!

— А люк открыли уже? — спросил Фрэнк, понизив голос.

Бифф кивнул:

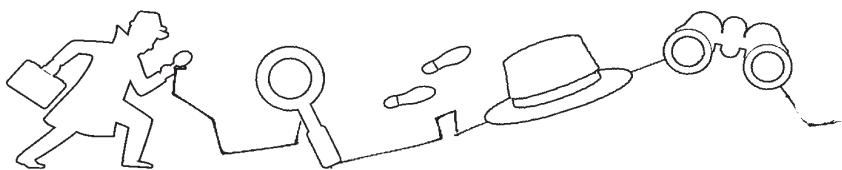
— И «Сыщика» с якоря сняли!

Фрэнк снова заговорил в полный голос. Он продолжил болтать с Биффом, а сам украдкой сделал брату знак подойти к люку.

Джо хохотнул, взял бамбуковый шест, прислоненный к стене сарая, и тихонько подобрался по мосткам ко входу. Заглянул внутрь, поднял взгляд.

Под потолком, на стропилах восседал пухляш Чет Мортон! Глядел он в другую сторону — на боковую дверь.

Джо украдкой снял «Сыщика» с якоря и при помощи шеста подвел катер к выходу — теперь под Четом осталась одна лишь спокой-



ная гладь воды. А потом Джо шутливо поддел друга шестом.

— Ай! — взвыл Чет.

Послышался громкий плеск, волна капель окатила стены сарая, а толстячок скрылся под водой. Спустя мгновение он вынырнул на поверхность. Фрэнк и Бифф сбежались на шум.

— Ой, Чет, а как ты оказался в воде? — спросил Фрэнк, изображая недоумение.

— А то ты не знаешь! Где Джо?

— Здесь, где ему еще быть!

— Вот ведь ловкачи, перехитрили меня! — дружелюбно проворчал парень, пока его вытаскивали из воды. — Я думал вас напугать. Признавайся, Бифф, это ты меня выдал?

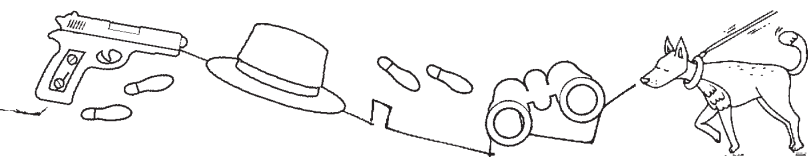
— Нет, конечно, — со смехом возразил парень. — Если б я знал, что тут такое веселье намечается, я бы плавки с собой захватил!

Чет ухмыльнулся, стягивая с себя промокшую рубашку.

— Хорошо, что я их надеть додумался, — подметил он.

А через несколько минут промокшие вещи уже сушились на корме «Сыщика», а проворный катер, за руль которого встал Джо, уже нес друзей по водам Бармет-Бея. Ребята жевали бутерброды, которые принес Чет.

— Может, в поход сгоняем, а? — предложил Бифф. — Можно, к примеру, посадиться на каком-нибудь островке недалеко от берега.



— Да и на катере можно много припасов с собой взять! — вставил Чет.

— Предлагаю высадиться на острове Отшельника, — сказал Бифф. — Слышал, его владелец живет там в полном одиночестве.

— Ребят, боюсь, не выйдет, — перебил их Фрэнк. — У нас новое дело. — Он быстро изложил его суть.

Бифф одобрительно присвистнул, а Чет недовольно простонал:

— С тех пор, как вы раскрыли тайну сокровищ башни, у нас просто ни минуты покоя!

— Чет надеялся, что это будет ваше первое и последнее расследование, — с лукавым блеском в глазах пояснил Бифф.

— В прошлый раз я вообще едва не погиб! — проворчал Чет, намекая на расследование тайны старой мельницы. — Так что больше не втягивайте меня в эти ваши истории!

Ребята расхохотались. Все знали, что Чет терпеть не может, когда приходится оставаться в стороне.

— Поздно! — ответил Джо. — Мы уже держим курс на Трущобы. Поглядим, что там да как.

Проворный катер уже вошел в беспокойные воды залива. Волны здесь сменили свой цвет с зеленого на стальной, а вдалеке показалось несколько парусных лодок: они неслись куда-то, влекомые ветром.

— Да там гонка идет! — догадался Бифф.



— Эй, осторожно! — громко крикнул Фрэнк.

Со стороны порта, разрезая и вспенивая носом воду, летела черная лодка, грозя врезаться в хвост катера.

— Джо, сверни в сторону!

Но неизвестное судно упрямо несло на катер. В последний момент оно сменило курс, обдав «Сыщика» россыпью брызг. Какое-то время лодки плыли бок о бок. Ребята разглядели на корпусе неизвестного судна надпись «Черная кошка».

— Держитесь подальше! — злобно крикнул Фрэнк, но рулевой «Кошки» пропустил его слова мимо ушей. Это был смуглый мужчина с темными волосами, зачесанными назад. Рядом с ним сидел лысый здоровяк.

Запустив мотор на полную мощность, Джо все же сумел обогнать «Кошку», а потом свернул вправо. Ребята с облегчением посмотрели вслед черной лодке.

Джо поглядел вперед и ахнул от ужаса. Прямо по курсу реяли величественные паруса гонщиков, несущихся прямо на них.

Он резко вывернул руль влево.

— Держитесь! — закричал он. — Мы вот-вот столкнемся!



Глава II

Вечер, полный тайн

Фрэнк тут же схватился за штурвал, у которого прежде стоял его брат, резко вывернул его в сторону и дернул за рычаг переключения скорости.

«Сыщик» резко свернул и накренился, и над ним пролетели огромные паруса участников гонки!

Катер понесся дальше, в залив, вспенив волны, а один — два — три — четыре темных парусника мирно продолжили путь.

— Последний чудом в нас не влетел! — воскликнул Бифф.

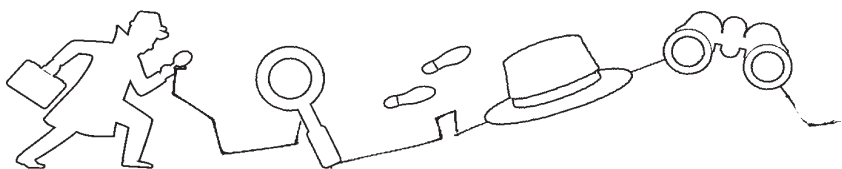
— Ребят, давайте больше не повторять таких подвигов, — взмолился перепуганный Чет.

— Джо, ты как? — спросил Фрэнк, опустившись на свое место у бортика.

— Порядок! Не знаю, что бы мы без тебя делали. А «Черная кошка» куда подевалась?

— Вон она! — возвестил Бифф.





Братья оглянулись и увидели, что черная лодка свернула заранее, уйдя от столкновения с гонщиками. Лысый здоровяк тыкал пальцем в сторону «Сыщика» и хохотал.

— Меняй курс, Джо, — сердито велел Фрэнк. — Поплывем за этими зубоскалами!

— Не могу! — ответил брат, силясь перекричать рев мотора. — Катер не слушается!

Между двумя суднами уже пролегла дистанция в четверть мили. Ребята беспомощно наблюдали, как черная лодка стремительно удаляется.

«Сыщик» при этом летел вперед на полной скорости, рассекая волны элегантным носом.

— Сделайте что-нибудь! — взмолился Чет. — Нас же на берег выкинет!

— Не выкинет, — заверил Фрэнк, всмотревшись в пенистый след, который оставлял на воде катер. — Мы плывем по кругу.

И действительно: «Сыщик», чей руль, по всей видимости, вышел из строя после резкого поворота, описывал широкий круг.

— Что ж, тогда можно и топливо поберечь, — заметил Джо и выключил мотор. — Одно ясно: в Трущобы мы сегодня не попадем.

Все четверо погрузились в невеселое молчание, наблюдая за дальними берегами, мимо которых наворачивал круги катер. На востоке, там, где залив впадал в море, над черными водами клубился серый туман.



— Гляньте, какая мгла, — сказал Бифф. — Надеюсь, мы там не застрянем, если течение переменится. Кто нас там найдет?

— До ночи этот гороховый суп вряд ли разжижится, — насмешливо подметил Фрэнк, но в его голосе послышались тревожные нотки.

— А нам же сегодня еще на маскарад к Келли идти! — напомнил друзьям Чет. — Так что надо поскорее отсюда выбираться!

Но тут внимание ребят привлек пронзительный вой мотора: кто-то спешил к ним по волнам.

— Быть беде? — с тревогой спросил Чет.

— Спокойно, это же «Неаполь»! — воскликнул Джо. — Привет, Тони!

Ребята энергично замахали приятелю, и через несколько минут с «Сыщиком» поравнялась желтая моторная лодка.

— Я вас сразу узнал, — заявил Тони При- то, темноволосый парень, стоявший у руля.

— А что это вы круги выписываете? — поинтересовался Джерри Гилрой, сидевший рядом.

— Рулевой механизм сломался, — коротко ответил Джо. — Тони, возьми нас на буксир, а? Я тебе по пути обо всем расскажу. Чет, неси трос!

Толстячок отдал Джо моток крепкой веревки. Джо закрепил трос на носу «Сыщика» и протянул Джерри, а потом и сам влез на борт «Неаполя», чтобы поведать друзьям о недавних событиях.